ORGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 41 • Núm. 7 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. | Abril 10 - 24, 2003

EDICION ESPECIAL

NOTIFICACIÓN A VOTANTES ELECCIÓN DEL CONSEJO ESCOLAR CONDADO DE MIDDLESEX COUNTY

PAG. 3 - 9

PREPARAN DESFILE PUERTORRIQUEÑO

PATERSON,NJ.- En marcha los preparativos para el Desfile Puertorriqueño de Paterson que esta semana anunciará los detalles de una fiesta para presentar a las niñas y jóvenes que competirán para los respectivos reinados, cuya demostración de talentos se planifica para el 16 de mayo y la fiesta de coronación para el 19 de julio. La Junta Directiva del Desfile PRP la componen Frankie González, presidente; Heriberto Pérez y Myrta González Vicepresidentes, Julie Meléndez Secretaria y Mildred Montas como Tesorera. El Coordinador de la parada es Angel Cordero quien anticipa que la marcha será el 24 de agosto por la calle Main hasta la Market. Los interesados en participar deben llamar a los teléfonos (201) 387-7594 o 446-2198. La ciudad de Paterson es la tercera mayor del estado de New Jersey y el lugar de residencia y trabajo de 57,000 puertorriqueños. Este desfile será el número 31 que se celebra. Entre los objetivos está el de recaudar fondos para crear la "Casa Puerto Rico", dicen los organizadores.

LA TRIBUNA CUMPLE 41 AÑOS

(Vea Pag. 2)

COMPRIMIDAS

(Vea Pag. 2)

EN BLANCO Y NEGRO

(Vea Pag. 10)

DEPORTES

(Vea Pag. 12)

MAS PROBLEMAS EN McDONALD'S

NEW BRUNSWICK.- La cadena de restaurantes McDonald's habia comprado por $1 millón el antiguo edificio del Peoples Bank construido en 1890 en la calle George con la idea de convertirlo en un restaurante pero ahora se sabe que lo está vendiendo, tal vez otro síntoma de que las cosas no andan bien en ese negocio de comidas rápidas de altas calorías.

REPORTAN 2 CASOS DE SARS

TRENTON,NJ.- Un estudiante de la Universidad Seton Hall y una mujer de 68 años de edad que visitó China recientemente son reportados como sospechosos de sufrir SARS, según informaron las autoridades de New Jersey, agregando que ambos están en recuperación.

[redacted]

WEST NEW YORK.- El Alcalde y Asambleísta Albio Sires anuncia que no apoyará la propuesta de presupuesto estatal que pretende reducir los beneficios de prescripción de drogas para los ancianos que ahora son elegibles.

Armas iguales para Policía

NEWARK.- El Gobernador James McGreevey anunció un plan "inmediato" para que todos los agentes de Policía y miembros de agencias de refuerzo de la ley, Correcciones, etc en el estado usen las mismas armas modernas y destruyan las antiguas. El Gobernador firmó además la ley S-2244 que ajusta costos de los condados en las cárceles.

Protección del agua

HAWORTH.- El Gobernador McGreevey celebró el "Día de la Tierra" emitiendo un documento en que establece reglas para proteger las fuentes de agua potable en seis regiones ecológicas sensitivas, ríos y reservas del estado.

CONDECORAN A VETERANO BORICUA



Congresista Robert Menéndez

UNION CITY, NJ- El Congresista Roberto Menéndez (D-13-NJ) entregó sendas medallas por servicios militares distinguidos a tres veteranos de guerra, entre ellos a Michael Moyet, nativo de Patillas, Puerto Rico, residente en la ciudad de Jersey City, quien sirvió en la Armada de los Estados Unidos entre 1969 y 1971.

La ceremonia se desarrolló en la oficina del Congresista, que también entregó medallas a los veteranos Thomas Berry, de West New York y a la familia del sargento de la Fuerza Aérea Ulious C. Fuellen, de Jersey City. Este último sirvió en las fuerzas armadas en la Segunda Guerra Mundial, en la de Corea y en la de Vietnam. "Me siento orgulloso de estar aquí hoy con estos valientes que protegieron los valores y la libertad de los Estados Unidos en tiempos difíciles", declaró Menéndez.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY
FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora
LIONEL RODRIGUEZ
Director
CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva
RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal
CARLOS G. BIDOT
Fundador
RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly S. Romero*
Web-Página • *Julián Muñoz*

CUERPO DE REDACCION
Felix Paret • Morán Mariño • Conchita Ruiz
José Domínguez • Pablo Lazerna

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail:SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042
Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

COMPRIMIDAS

POR LIONEL RODRÍGUEZ

MUCHA PLATA PARA TANTOS BANCOS

¿Desde dónde está llegando tanta plata para abrir tantos bancos? Me encanta que la ciudad progrese pero me asombra ver la gran cantidad de bancos que abren o cambian de dueños cuando la situación económica es muy grave y las angustias muchas.

¿QUIEN TIENE LOS VOTOS?

Brian Stack es quien tiene los votos, el poder y el momento. Unicamente un tonto no ve eso y ni Kenny ni Menéndez son tontos. Sires y Sacco también fueron bendecidos. En ese espejo deben mirarse todos los que tienen derecho a postularse y a soñar y a empujar pero no a tratar de confundir al pueblo.

DEL MEDICARE Y LOS MEDICOS

El costo de las tarifas (premium) del Medicare subirá 12.4%, equivalente a $66 mensuales, el mayor aumento en los últimos 11 años. Al mismo tiempo los médicos recibirán 4.2% menos por sus servicios a pacientes del Medicare. Muchos médicos ya se niegan a atender a los del Medicare y otros seguros vinculados. Para la guerra no hay problemas, cientos de Billones$.

LIQUIDAN LAS TIENDAS WIZ

La Corte de Bancarrotas aprobó la liquidación de 17 tiendas WIZ en Connecticut, New York y New Jersey como capítulo final de la quiebra de esa cadena electrónica y otro episodio en la recesión económica.

LOS YANKEES POR TV

Finalmente el Alcalde Bloomberg y el Fiscal Spitzer apretaron hasta lograr un acuerdo momentáneo entre las cadenas YES y Cablevision para televisar a New Jersey los juegos de los Yankees que abrieron la temporada con buen pié aunque Derek Jeter sufrió grave lesión.

SIN PLATA PARA FUTBOL

New Jersey City University decidió suspender sus programas de football alegando que ese dinero lo necesita para pagar otros 14 proyectos. El presidente Dr Hernández se unió a estudiantes que protestaron contra los cortes de fondos del estado. El Gobernador dice que los republicanos dejaron vacío el tesoro y con deudas multimillonarias.

HABLANDO DE COMIDA

Los nuevos inmigrantes han cambiado los surtidos y el menú en mercados, bodegas y restaurantes. Ahora tenemos jugos de mora y batidos de parcha, mofongo, mangú, arepas, bandeja paisa, ceviche, etc. La venta de churros subió mil por ciento. Muchos recién llegados se ríen cuando un restaurant cubano anuncia "ropa vieja". Las fajitas y burritos se venden más que McDonald. La carne en pincho, el falafel y el mondongo luchan con la pizza. Todo cambia. ¡Que les aproveche!

FERIA DE EMPLEOS EN EL AEROPUERTO

NEWARK.- La Autoridad del Puerto de NY-NJ patrocina una feria de empleos para estudiantes los días 10 y 11 de abril en el edificio 79 del Aeropuerto de Newark en dos sesiones de 9.15 AM y de 11.15 AM con la presencia de representantes de 20 compañías privadas y agencias federales que harán ofertas a los alumnos de escuelas superiores de Newark y de Elizabeth.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA TRIBUNA CUMPLE 41 AÑOS

LA TRIBUNA cumple 41 años de fundada gracias a todos ustedes, anunciantes, lectores y amigos y a los periodistas, colaboradores y empleados que lo hacen posible. Hemos llegado hasta aquí porque ganamos el respeto de ustedes (la comunidad) haciendo un periodismo decente, responsable y respetuoso.

Somos el periódico de habla española más antiguo de New Jersey en circulación ininterrumpida desde que lo fundaran Carlos y Lidia Bidot, quienes hace años viven retirados en La Florida tras venderle este bisemanario a las hermanas Ruth y Soraya Molenaar, las que lo editan desde hace casi tres lustros y agradecen a todos su apoyo y atención. Saludamos a los colegas de todas las publicaciones.

LA TRIBUNA es un negocio como cualquier otro que busca sostenerse y ganar dinero. Nuestro orgullo es haber recorrido tan largo camino, en las buenas y en las malas, haciendo periodismo serio, decente, siempre defendiendo al pueblo. Mucho más está por venir si ustedes siguen confiando en nosotros.

A este 41 aniversario llegamos en momentos difíciles y controversiales para los Estados Unidos, el país que por una u otra razón escogimos para vivir. Nuestros hermanos del Caribe y América Latina también enfrentan muchos problemas. Hoy tenemos un recuerdo para quienes en tierras lejanas luchan por lo que tanto deseamos: paz, libertad y democracia para todos. En el 41 aniversario de LA TRIBUNA, una vez más, gracias, muchas gracias.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN DEL CONSEJO ESCOLAR

POR ESTE MEDIO SE NOTIFICA que la Elección del Consejo Escolar se llevara acabo el día Martes, 15 de Abril del 2003, con el objetivo de elegir los miembros de la Junta Educativa.

SE VOTARÁ PARA LOS PUESTOS SIGUIENTES:

CARTERET	2 -9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $18,239,301	3 AÑOS
CRANBURY	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $10,716,656	3 AÑOS
DUNELLEN	2 -9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $6.230,921	3 AÑOS
EAST BRUNSWICK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $84,199,214	3 AÑOS
EDISON	12-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $138,070,813	3 AÑOS
HELMETTA	5-9PM	1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $2,621,360	3 AÑOS
HIGHLAND PARK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $15,135,495	3 AÑOS
JAMESBURG	3-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $5,936,293	3 AÑOS
METUCHEN	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $21,003,100	3 AÑOS
MIDDLESEX	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $15,355,109	3 AÑOS 2 AÑOS SIN EXP.
MILLTOWN	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $8,969,753	3 AÑOS 2 AÑOS SIN EXP.
MONROE	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $42,977,897	3 AÑOS
NO. BRUNSWICK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $47,433,053	3 AÑOS

PREGUNTA PÚBLICA #1

Queda resuelto que debería haber un aumento para el Fondo General en $47,433,053 para el subsiguiente año escolar 2003-2004.

PREGUNTA PÚBLICA #2

Queda resuelto que se deberán incrementar los Fondos Generales en $487,660 en el mismo año escolar (2003-2004). Estos impuestos serán utilizados exclusivamente para mejorar la seguridad de los edificios de las escuelas y para asegurar el mantento del tamaño de las clases. Estos gastos propuestos están en adición a aquellos necesarios para alcanzar la esencia del contenido del plan de estudios normativo.

OLD BRIDGE	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $68,223,529	3 AÑOS

PREGUNTA PÚBLICA #1

Queda resuelto que debería haber un aumento para el Fondo General en $68,223,529 para el subsiguiente año escolar 2003-2004.

PREGUNTA PÚBLICA #2

Ademas del presupuesto regular publicado, la Junta de Educación, segun N.J.S.A. 18A:7F-5d(10) buscará la aprobación de los votantes legales del distrito para aumentar $106,000 para emplear a dos especialistas para la educación contra el uso de drogas y alcohol para los grados 6,7&8. Los cargos adicionales daran fondos para los salaries y beneficios de dos consejeros a $50,000 cada uno y para las necesidades y materials de $6,000. Los cargos adicionales daran fondos para los salarios y beneficios para los dos consejeros. Los impuestos, se si aumentan, seran usados para emplear dos cordinadores para evaluar y aconsejar a los alumnos y sus familias en relación contra el uso de drogas, alcohol y tabaco y para organizar servicios de intervención en la escuela y en situaciones familiares y para planear y desarrollar a los empleados el estudio sanitario de quimica. Estos gastos propuestos adicionales se usaran ademas de los existentes para realizar el nucleo de programa de los contenidos estandares.

PREGUNTA PÚBLICA #3

Ademas del presupuesto regular publicado, la Junta de Educación, segun N.J.S.A. 18A:7F-5(10) buscará la aprobación de los votantes legales del distrito para aumentar $420,000 adicionales para emplear a cinco policias grados 6-12. Los cargs adicionales daran fondos para los salarios y beneficios para los cinco policias que antes recibieron fondos de una beca federal y del municipio de Old Bridge. Los impuestos, si se aumentan, seran usados para continuar su presencia para mantener seguidad estudiantil grados 6-12. Los policias estan adiestrados para reducir infracciones estudiantiles de la escuela y del municipio y para impedir controversias en la escuela, y para ayudar con el trafico pedeste y de vehiculos y para ayudar a la administración y a dar consejo a los alumnos cuando es necesario. Tambien amplian el contenido del estudio del salud y para discutir topicos como citar, violencias, crimenes, y los alcoholes. Estos gastos propuestos adicionales se usaran ademas los existentes para realizar el nucleo del programa de los contenidos estandares.

PERTH AMBOY	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $15,043,780	3 AÑOS
PISCATAWAY	12-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $62,081,301	3 AÑOS

PREGUNTA PÚBLICA #1

Queda resuelto que debería haber un aumento para el Fondo General en $62,081,301para el subsiguiente año escolar 2003-2004.

PREGUNTA PÚBLICA #2

Un programa de estudio pratico del baile se ofrecerá en las escuelas intermedias y secundarias por medio del referendum que incluye el establecimiento de un salón de baile en la éscuela secundaria.	$60,000.00
La expansión del programa atlético en las escuelas intermedias incluirá un equipo de pista y campo. Además se establecerá un equipo de baloncesto que ofrecerá mas oportunidades de participación y reducirá el número de estudiantes que actualmente no son seleccionados.	$20,000.00
El establecimiento de un programa de enriquecimiento después de la éscuela, el cuál reconoce el nivel de los estudiantes que están listos para asumir responsabilidades por su trabajo a través de proyectos que requieren la aplicación de su habilidad de responder a hipótesis, motivación, socialización, actividad física y mental, y experimentación. Areas que se explorarán incluyen: simulación de juicios, el mercado de bolsas y acciones, electronica, arquitectura, y escritura en varias formas, etc.	$50,000.00
Para poder servir a mas estudiantes que tienen un interes en deportes se ofrecerá esgrima como un deporte competitivo en la éscuela secundaria.	$20,000.00
Debido a los serios defectos que el patio de recreo tiene en las escuelas Grandview, Arbor, y Eisenhower, los patios de recreo deben ser reemplazados a un costo de $50,000 cada uno.	$150,000.00
Se instalará un sistema de seguridad en las escuelas Arbor, M.L. King, Conackamack, Quibbletown, T.Schor, el cual incluirá una camara de video digital, programa de computación, camaras de observación, aparatos de pánico electrificados, un sistema de comunicación auditivo, instalación de alambrado del sistema CCTV, y mantenimiento y reparación en cada una de las escuelas.	$150,000.00
Total	$450,000.00

WEST WINDSOR - PLAINSBORO	7AM-9PM	2 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $101,661,143	3 AÑOS
SAYREVILLE	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $42,156,545	3 AÑOS

PREGUNTA PÚBLICA #1

Resuelto, que deberá ser reunido para el Fondo General $42,156,545 para el siguiente año escolar 2003-2004.

PREGUNTA PÚBLICA #2

Resuelto, que debería obtener más adicional $960,500, para los fondos generales en el mismo año (2003-2004). Estos impuestos usarán para proyectos capital como presentado. Estos gastos propuestos adicionales son en adición a los que están necesarios para obtener las reglas del curriculum contenido.

LOCALIZACIÓN	PROYECTO	COSTO ESTIMADO
Campo Atlético	Substituya bancos visitados	$50,000.00
	Extensión de la tribuna de prensa	25,000.00
Arieth	Baño de chicas	15,000.00
	Poste Frente	15,000.00
	Repavimenta el estacionamiento alto	5,000.00
Eisenhower	Renova dos baños	30,000.00
	Substituya el suelo del gimnasio	60,000.00
	Substituya el boiler	225,000.00
Wilson	Substituya los suelos	40,000.00
	Techo nuevo	175,000.00
Escuela Media	Vestuarios de chicas	60,000.00
	El suelo de vestibulo enfrente	175,000.00
Escuela Secundaria	Alfombra del auditorio	11,500.00
	Alfombra de clase A-82	4,000.00
	Los baños del gimnasio	70,000.00
	TOTAL	$960,500.00

SOUTH AMBOY	1-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $5,958,520	3 AÑOS

PREGUNTA PÚBLICA #1

Queda resuelto que debería haber un aumento para el Fondo General en $5,958,520 para el subsiguiente año escolar 2003-2004.

PREGUNTA PÚBLICA #2

Se resuelve que, deberá ser recaudado un dinero adicional de **$197,500.00** para los Fondos Generales en el mismo año escolar. Estos impuestos seran utilizados exclusivamente para todos deportes internos de la escuela elementar y de la escuela superior (elementary, middle/ high school), los Equipos de Tenis y de los Programas de las Carrera de la escuela superior, de la Banda (Conjunto) y del Coro.

PREGUNTA PÚBLICA #3

Se resuelve que deberá ser recaudado un dinero adicional de **$45,000.00** para Los Fondos Generales en el mismo año escolar. Estos impuestos seran utilizados exclusivamente par El Coordinador/(La Coordinadora) de la Asociación de La Escuela y La Comunidad.

SO.BRUNSWICK	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $71,882,910	3 AÑOS
SO. PLAINFIELD	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $30,802,735	3 AÑOS
SOUTH RIVER	1-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $8,832,833	3 AÑOS
SPOTSWOOD	1-9PM	2 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $8,014,117	3 AÑOS
WOODBRIDGE	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $119,690,588	3 AÑOS

Un miembro de la Junta de Educación debe tener la edad legal para votar, estar registrado para votar en el distrito, no estar descalificado como un votante conforme a R.S.19:14-1, un ciudadano residente del distrito escolar por lo menos un año inmediatamente antes de su nombramiento o reelección y debe saber leer y escribir. El o ella no debe estar, directa o indirectamente, interesado en cualquier contacto con o demanda contra la Junta. De acuerdo a las dispsiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Télefonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que deseen usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039 o la Junta de Elecciones 732-937-8364.Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su union. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex 732-745-3471.
Cada ciudadano de los Estados Unidos de la edad de 18 años el cual ha estado permanentemente registrado en la elección municipal del distrito por lo menos treinta días antes de la fecha de la elección debe ser authorizado a votar en la elección de la escuela.

MIDDLESEX COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Robert Reck, Presidente
Daniel E. Frankel, Comisionado

Robert J. Lecky, Secretario
Comisionado de Inscripción
Sylvia Engel, Comisionada

A continuación enumeramos los lugares de votación de los Distritos Electorales de la Junta de Educación en el Condado de Middlesex. Para obtener la ubicación exacta de su distrito de votación, lea la sección derecha superior de su Boleta de Muestra (cuando la reciba). Si tiene alguna pregunta, puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Midlesex al 732-745-3471, de lunes a viernes, entre las horas de las 8:30 a.m. y 4:15 p.m. El día de la elección, la Officina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex estará abierta desde las 7:00 a.m. hasta las 9:00 p.m.

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST. 1.	ESCUELA WASHINGTON	599 ROOSEVELT AVE.
DIST. 2.	ESCUELA COLUMBUS	ONE CARTERET AVE.
DIST. 3.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 4.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 5.	ESCUELA COLUMBUS	ONE CARTERET AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET	199 WASHINGTON AVE.
DIST. 7.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 8.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 9.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET	199 WASHINGTON AVE.
DIST. 11.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.
DIST. 13.	ESCUELA COLUMBUS	ONE CARTERET AVE.
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.
DIST. 16.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 17.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET	199 WASHINGTON AVE.
DIST. 19.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.

CRANBURY

DIST. 1.	**OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 2.	**OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 3.	**OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.

**Marca cambios de urnas electorales

DUNELLEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET
DIST. 2.	**ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET
DIST. 5.	**ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA DUNELLEN	FIRST STREET

**Marca cambios de urnas electorales

EAST BRUNSWICK

DIST. 1.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 2.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 3.	ESCUELA CENTRAL	CRANBURY ROAD
DIST. 4.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 5.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 6.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 7.	ESCUELA CENTRAL	CRANBURY ROAD
DIST. 8.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 9.	ESCUELA CENTRAL	CRANBURY ROAD
DIST. 10.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 11.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 13.	ESTACION DE BOMBEROS LAWRENCE BROOK	RUTH STREET
DIST. 14.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 22.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 25.	TEATRO 22	210 DUNHAMS CORNER RD.
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 27.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 30.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 32.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 33.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 35.	TEATRO 22	210 DUNHAMS CORNER RD.
DIST. 36.	ESTACION DE BOMBEROS OLD BRIDGE VOL.	FERN RD. & OLD STAGE RD.
DIST. 37.	SOCIETY HILL ESTE II (Club Casino)	501 COVINGTON COURT
DIST. 38.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39.	ESTACION KINGWOOD (Club Casino)	103 KINGSWOOD BLVD.
DIST. 40.	SOCIETY HILL ESTE I (Club Casino)	415 VILLAGE DR.

EDISON

DIST. 1.	ESCUILA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 2.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST. 3.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 4.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE.
DIST. 5.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 6.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE.
DIST. 7.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 9.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS Casa de Confraternidad	120 PLEASANT AVE.
DIST. 10.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS Casa de Confraternidad	120 PLEASANT AVE.
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 12.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 13.	APTOS. JULIUS ENGEL Salón Comunitario	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 19.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 20.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.

DIST. 21.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 26.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL Cámara de Consejo	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 35.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 36.	CASA DE NJ PARA LOS VETERANOS DESABILITADOS Edificio Principal #2, Capilla	132 EVERGREEN ROAD
DIST. 37.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON #1	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 38.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL Camara de Consejo	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 40.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 41.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST. 42.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DESABILITADOS Edificio Principal #2, Capilla	132 EVERGREEN RD.
DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 50.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 51.	IGLESIA LUTERANA ST. STEVENS Casa de Confraternidad	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 53.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 57.	APTOS. JULIUS ENGEL Salon Comunitario	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 60.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 61.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 63.	COLEGIO DEL CONDADO DE MIDDLESEX West Hall	MILL ROAD
DIST. 64.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL (cerca de Inman Ave)	1070 GROVE AVE.
DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL (cerca de Inman Ave)	1070 GROVE AVE.
DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL (cerca de Inman Ave)	1070 GROVE AVE.
DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 71.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 72.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD.
DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 74.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 76.	ORDEN CONSTANTE DE MOOSE LODGE	410 TALMADGE RD.
DIST. 77.	ORDEN CONSTANTE DE MOOSE LODGE	410 TALMADGE RD.
DIST. 78.	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

[illegible]

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

[illegible]

DIST. 1.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 2.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 3.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 4.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 5.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 6.	ESCUELA IRVING	SO. 11TH AVE.
DIST. 7.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 8.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 9.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 10.	ESCUELA IRVING	SO. 11TH AVE.
DIST. 11.	ESCUELA IRVING	SO. 11TH AVE.
DIST. 12.	ESCUELA IRVING	SO. 11TH AVE.
DIST. 13.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.

JAMESBURG

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.

METUCHEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVENUE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 5.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 6.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 7.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 9.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 10.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 11.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 12.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 13.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.

MIDDLESEX

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 4.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST. 7.	ESTACION DE BOMBEROS PIERCE	"A" STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 10.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 2.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 3.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 4.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 5.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 6.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 7.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 8.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 9.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.

MONROE

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 2.	CASACLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 3.	CASACLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 4.	CASACLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 5.	CASACLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 6.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 7.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 8.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 9.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 10.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 11.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 12.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 13.	EL CLUB PONDS	100 WATERSIDE BLVD.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 2.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 3.	CENTRO TOWNE WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 4.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST. 5.	CASACLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.

DIST. 6.	CASACLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 7.	CASACLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 8.	CASACLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 9.	CENTRO TOWNE WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 10.	ESTACION DE BOMBEROS APPLEGARTH	130 APPLEGARTH RD.
DIST. 11.	CENTRO TOWNE WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 12.	CENTRO TOWNE WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.

BARRIO 3.

DIST. 1.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 4.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 9.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.

NORTH BRUNSWICK

DIST. 1.	ESCUELA PARSONS	BABBAGE PARK
DIST. 2.	ESCUELA JUDD	ROOSEVELT AVE.
DIST. 3.	ESCUELA PARSONS	BABBAGE PARK
DIST. 4.	ESCUELA PARK LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE.
DIST. 5.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 6.	ESCUELA PARSONS	BABBAGE PARK
DIST. 7.	OUR LADY OF PEACE PARISH CTR	ROUTE 130, NORTH
DIST. 8.	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 10.	ESCUELA PARK LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE.
DIST. 11.	OUR LADY OF PEACE PARISH CTR	ROUTE 130, NORTH
DIST. 12.	ESCUELA PARK LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE.
DIST. 13.	NORTH BRUNS. TOWNSHIP H.S.	RAIDER RD.
DIST. 14.	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL.
DIST. 15.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 16.	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL.
DIST. 17.	HIDDEN LAKE (Club Casino)	LINCOLN PL.
DIST. 18.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 19.	ESCUELA JUDD	ROOSEVELT AVE.
DIST. 20.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 21.	SOCIETY HILL (Club Casino)	ONE SOCIETY WAY
DIST. 22.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 23.	HIDDEN LAKE (Club Casino)	LINCOLN PL.
DIST. 24.	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT.
DIST. 25.	DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD.
DIST. 26.	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST.

OLD BRIDGE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 2.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 3.	CENT. DE RECREACION CLIFFWOOD	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 4.	CENT. DE RECREACION CLIFFWOOD	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 6.	CHEESEQUAKE VLG. (Casa Club)	GALEWOOD DRIVE
DIST. 7.	CHEESEQUAKE VLG. (Casa Club)	GALEWOOD DRIVE
DIST. 8.	CENTRO CIVICO PUENTE VIEJO TWP	ONE OLD BRIDGE PLAZA
DIST. 9.	CENTRO CIVICO PUENTE VIEJO TWP	ONE OLD BRIDGE PLAZA

BARRIO 2.

DIST. 1.	CENTRO CIVICO PUENTE VIEJO TWP	ONE OLD BRIDGE PLAZA
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE WEST	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE EAST	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 4.	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY, O.B.
DIST. 5.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE	EAST 4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE WEST	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 2.	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 3.	APARTAMENTOS NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR.
DIST. 4.	APARTAMENTOS NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR.
DIST. 5.	CENTRO CIVICO PUENTE VIEJO TWP	ONE OLD BRIDGE PLAZA
DIST. 6.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE
DIST. 7.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE

BARRIO 4.

DIST. 1.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 2.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE WEST	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE WEST	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE
DIST. 8.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST., OLD BRIDGE

BARRIO 5.

DIST. 1.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 2.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 8.	CENTRO COMUNITARIO SO. O.B.	515 MARLBORO RD., OLD BRIDGE
DIST. 9.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., OLD BRIDGE

BARRIO 6.

DIST. 1.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 2.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 3.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 4.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 5.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARTO SO. O.B.	515 MARLBORO RD., O.B.
DIST. 7.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., O.B.

PERTH AMBOY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 2.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 3.	ESCUELA MC GINNIS	STATE STREET
DIST. 4.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA MC GINNIS	STATE STREET
DIST. 2.	ESCUELA MC GINNIS	STATE STREET

BARRIO 3.

DIST. 1.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO HDQTRS.	BARRACKS ST.
DIST. 2.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO HDQTRS.	BARRACKS ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	CENTRO COMUNITARIO	ONE OLIVE ST.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO	ONE OLIVE ST.
DIST. 3.	**SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 4.	CENTRO COMUNITARIO	ONE OLIVE ST.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO	ONE OLIVE ST.
DIST. 6.	**SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO	ONE OLIVE ST.

BARRIO 5.

DIST. 1.	ESCUELA ANTHONY V. CERES	STATE STREET
DIST. 2.	ESCUELA ANTHONY V. CERES	STATE STREET
DIST. 3.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.

BARRIO 6.

DIST. 1.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 2.	ESCUELA SHULL	HALL AVE.
DIST. 3.	**SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	EAGLE AVE.
DIST. 5.	**SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SHULL	HALL AVE.
DIST. 7.	**SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 9.	ESCUELA FLYNN	CHAMBERLAIN AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SHULL	HALL AVE.
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	EAGLE AVE.
DIST. 12.	**SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE.
DIST. 13.	CENTRO COMUNITARIO DELANEY	600 CHAMBERLAIN AVE.

DIST. 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE.

**Marca cambios de urnas electorales

PISCATAWAY

[illegible].

DIST. 1.	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST. & ROCK AVE.
DIST. 2.	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST. & ROCK AVE.
DIST. 3.	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	WEST 7TH ST. & WALNUT ST.
DIST. 4.	ESTACION DE BOMBEROS ARBOR	WEST 7TH ST. & WALNUT ST.
DIST. 5.	IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (SCHOOL CAFETERIA)	501 NEW MARKET RD.
DIST. 6.	ESCUELA GRANDVIEW	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 7.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 8.	ESCUELA GRANDVIEW	NORTH RANDOLPHVILLE RD.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST. 2.	ESCUELA RANDOLPHVILLE	SUTTIE AVE.
DIST. 3.	**CENTRO DE ADULTO MAYOR (Cuarto A)	500 HOES LANE
DIST. 4.	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST. 5.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 6.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 7.	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE. & STELTON RD.
DIST. 8.	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE.
DIST. 10.	ESCUELA RANDOLPHVILLE	SUTTIE AVE.

BARRIO [illegible].

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	NETHERWOOD AVE.
DIST. 2.	ESCUELA KNOLLWOOD	WILLOW AVE.
DIST. 3.	ESCUELA CONACKAMACK	WITHERSPOON ST.
DIST. 4.	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	DEBORAH DRIVE
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	DEBORAH DRIVE
DIST. 6.	BUSCH CAMPUS CENTER	BARTHOLOMEW RD.
DIST. 7.	**CENTRO DE ADULTO MAYOR (Cuarto A)	500 HOES LANE
DIST. 8.	BUSCH CAMPUS CENTER	BARTHOLOMEW RD.
DIST. 9.	ESCUELA ST. FRANCES CABRINI	2300 COOPER ST.
DIST. 10.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST.
DIST. 11.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE. & STELTON RD.
DIST. 2.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 3.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST. 4.	BUSCH CAMPUS CENTER	BARTHOLOMEW RD.
DIST. 5.	FELLOWSHIP FARM ADMIN. BLDG.	STELTON RD.
DIST. 6.	CENTRO DE ESTUDIO LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD.
DIST. 7.	FELLOWSHIP FARM ADMIN. BLDG.	STELTON RD.
DIST. 8.	FELLOWSHIP FARM ADMIN. BLDG.	STELTON RD.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE.
DIST. 10.	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	1101 RIVER RD.

**Marca cambios de urnas electorales

[illegible]

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 5.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 7.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 8.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 9.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 10.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 11.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.
DIST. 12.	EDIFICIO MUNICIPAL PLAINSBORO	641 PLAINSBORO RD.

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA WILSON, EAST SIDE	DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 2.	ENGINE CO. #1	MAC ARTHUR AVENUE
DIST. 3.	SAYREVILLE SR. CITIZENS CTR.	MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 4.	KNIGHTS OF COLUMBUS HALL	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST., SOUTH AMBOY
DIST. 6.	ESCUELA JESSE SELOVER SOUTH SIDE	LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 7.	ESCUELA WILSON, WEST SIDE	DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 8.	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SO. AMBOY
DIST. 9.	CENTRO CIVICO	DOLAN ST., SAYREVILLE
DIST. 10.	SAYREVILLE SR. CITIZENS CTR.	MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 12.	ESTACION DE BOMBAS PRESIDENT PARK	ROOSEVELT BLVD., PARLIN
DIST. 13.	**ESCUELA INTERMEDIA SAYREVILLE	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 14.	**ESCUELA INTERMEDIA SAYREVILLE	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 15.	KNIGHTS OF COLUMBUS HALL	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 16.	ESCUELA EMMA ARLETH	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 17.	ESCUELA NORTH SIDE OF JESSE SELOVER	LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 18.	SAYREVILLE SR. CITIZENS CTR.	MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 19.	ESCUELA EISENHOWER	ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 20.	ESCUELA EISENHOWER	ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 21.	**ESCUELA INTERMEDIA SAYREVILLE	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 22.	ESCUELA JESSE SELOVER	LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 23.	ESCUELA WILSON	DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 25.	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST. 26.	ESCUELA TRUMAN	TAFT PLACE, PARLIN
DIST. 27.	KNIGHTS OF COLUMBUS HALL	WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 28.	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL #4699 V.F.W.	JERNEE MILL RD., SAYREVILLE
DIST. 29.	ESCUELA WILSON	DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 30.	SAYREVILLE SR. CITIZENS CTR.	MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 31.	ESCUELA EISENHOWER	ERNSTON RD., PARLIN

**Marca cambios de urnas electorales

SOUTH AMBOY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICS	RARITAN STREET
DIST. 2.	FIRST AID BLDG.	THOMPSON & MAIN STS.
DIST. 3.	FIRST AID BLDG.	THOMPSON & MAIN STS.

[illegible].

DIST. 1.	SENIOR CITIZEN RESOURCE CTR.	108 S. STEVENS AVE.
DIST. 2.	SENIOR CITIZEN RESOURCE CTR.	108 S. STEVENS AVE.
DIST. 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROTECTION	102 N. FELTUS ST.
DIST. 4.	ESTACION DE BOMBEROS BROADWAY	BROADWAY

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVE	BORDENTOWN AVE.
DIST. 2.	SENIOR CITIZEN RESOURCE CTR.	108 S. STEVENS AVE.
DIST. 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVE	BORDENTOWN AVE.

SOUTH BRUNSWICK

DIST. 1.	ESCUELA INDIAN FIELDS	RIDGE RD., DAYTON
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD. MONMOUTH JCT.
DIST. 3.	KINGSTON FIRST AID BLDG	ROUTE #27 KINGSTON
DIST. 4.	ESCUELA INDIAN FIELDS	RIDGE RD., DAYTON
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO	NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARIO	NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 7.	ESCUELA CONSTABLE	CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST. 8.	CENTRO COMUNITARIO	NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 9.	CENTRO COMUNITARIO	NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 10.	ESCUELA CONSTABLE	CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST. 11.	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	KORY DR., KENDALL PARK
DIST. 12.	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	KORY DR., KENDALL PARK
DIST. 13.	CENTRO ADULTO MAYOR (Complejo Municipal)	RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 14.	ESCUELA CROSSROADS	MAJOR RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 15.	CENTRO ADULTO MAYOR (Complejo Municipal)	RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 16.	CENTRO COMUNITARIO	NEW ROAD, MONMOUTH JCT.
DIST. 17.	ESCUELA CROSSROADS	MAJOR RD., MONMOUTH JCT.

DIST. 18.	KENDALL PK 1ST AID/FIRE	HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 19.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 20.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 21.	KENDALL PK 1ST AID/FIRE	HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 22.	KENDALL PK 1ST AID/FIRE	HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 23.	CENTRO ADULTO MAYOR (Complejo Municipal)	RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 24.	ESCUELA CONSTABLE	CONSTABLE RD., KENDALL PK.
DIST. 25.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.
DIST. 26.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.
DIST. 27.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	ENTRADA RIDGE ROAD, MON. JCT.
DIST. 28.	ESCUELA CROSSROADS	MAJOR RD., MONMOUTH JCT.
DIST. 29.	ESCUELA INDIAN FIELDS	RIDGE RD., DAYTON
DIST. 30.	CENTRO ADULTO MAYOR (Complejo Municipal)	RIDGE RD., MONMOUTH JCT.

SOUTH PLAINFIELD

DIST. 1.	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE.
DIST. 2.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	OAK TREE AVE.
DIST. 3.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE.
DIST. 4.	ESCUELA ROOSEVELT	125 JACKSON AVE.
DIST. 5.	ESCUELA MIDDLE	2201 PLAINFIELD AVE.
DIST. 6.	EDIFICIO RESCUE SQUAD	2520 PLAINFIELD AVE.
DIST. 7.	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE.
DIST. 8.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	OAK TREE AVE.
DIST. 9.	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE.
DIST. 10.	ESCUELA ROOSEVELT	125 JACKSON AVE.
DIST. 11.	EDIFICIO RESCUE SQUAD	2520 PLAINFIELD AVE.
DIST. 12.	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST. 13.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE.
DIST. 14.	ESCUELA MIDDLE	2201 PLAINFIELD AVE.
DIST. 15.	ESCUELA ROOSEVELT	125 JACKSON AVE.

SOUTH RIVER

DIST. 1.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST. 2.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST. 3.	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST.
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 5.	KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 6.	KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 7.	KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 8.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 9.	KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #3001	88 JACKSON ST.
DIST. 10.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE.
DIST. 11.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE.
DIST. 12.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE.
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.
DIST. 14.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.

SPOTSWOOD

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA SPOTSWOOD	SUMMERHILL RD.
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 3.	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	VLIET ST.
DIST. 4.	ESCUELA SCHOENLY	KANE AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD.
DIST. 7.	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	SPOTSWOOD DR. (Off Manalapan Rd.)

[illegible]

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG.
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG.
DIST. 3.	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN., WDBG.
DIST. 4.	ESCUELA #1	MAWBEY ST., WDBG.
DIST. 5.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST.
DIST. 7.	ESCUELA #1	MAWBEY ST., WDBG.
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE., WDBG
DIST. 10.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST.
DIST. 11.	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST., WDBG.
DIST. 12.	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN., WDBG.
DIST. 13.	ESCUELA MATTHEW JAGO	GLEN COVE AVE., SEWAREN
DIST. 14.	NATIONAL GUARD ARMORY	MAIN ST., WDBG.
DIST. 15.	ESCUELA MATTHEW JAGO	GLEN COVE AVE., SEWAREN

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS	SMITH ST., KEASBEY
DIST. 2.	EDIFICIO HOPELAWN FIRST AID	SO. CHARLES ST., HOPELAWN
DIST. 3.	EDIFICIO DE APTOS. ADULTO MAYOR	NEW BRUNS. AVE., FORDS
DIST. 4.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 5.	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE., FORDS
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 7.	ESCUELA INTERMEDIA FORDS	FANNING ST & INVERNESS DR.
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA FORDS	FANNING ST & INVERNESS DR.
DIST. 9.	NATIONAL GUARD ARMORY	MAIN ST., WDBG.
DIST. 10.	EDIFICIO HOPELAWN FIRST AID	SO. CHARLES ST., HOPELAWN
DIST. 11.	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 12.	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE., FORDS
DIST. 13.	ESCUELA #25	FORD AVE. & ARLINGTON DR.

BARRIO [illegible]

DIST. 1.	ESCUELA #9	TURNER ST., PORT READING
DIST. 2.	ESCUELA #4	AVENEL ST., AVENEL
DIST. 3.	ESCUELA #9	TURNER ST., PORT READING
DIST. 4.	ESCUELA #9	TURNER ST., PORT READING
DIST. 5.	ESCUELA #4	AVENEL ST., AVENEL
DIST. 6.	ESCUELA #4	AVENEL ST., AVENEL
DIST. 7.	ESCUELA #9	TURNER ST., PORT READING
DIST. 8.	V.F.W.	PARK AVE., AVENEL
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST. 10.	V.F.W.	PARK AVE., AVENEL
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL

BARRIO 4.

DIST. 1.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 3.	**ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE, ISELIN
DIST. 4.	ESCUELA KENNEDY PARK (Escuela #24)	GOODRICH ST., ISELIN
DIST. 5.	ESCUELA #18	INDIANA AVE., ISELIN
DIST. 6.	ESCUELA ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE., ISELIN
DIST. 7.	ESCUELA #19	MARYKNOLL RD. MPT
DIST. 8.	ESCUELA #19	MARYKNOLL RD. MPT
DIST. 9.	ESCUELA #2	OUTLOOK AVE., COLONIA
DIST. 10.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 11.	EDIFICIO ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	1422 OAK TREE RD., ISELIN
DIST. 12.	ESCUELA #18	INDIANA AVE., ISELIN
DIST. 13.	**ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE, ISELIN
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST. 16.	ESCUELA ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE., ISELIN

BARRIO [illegible]

DIST. 1.	ESCUELA #20	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE., AVENEL
DIST. 3.	ESCUELA #20	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST. 4.	ESCUELA #20	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST. 5.	ESCUELA #22	IRA AVE., COLONIA
DIST. 6.	ESCUELA #27	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST. 7.	EVERGREEN SENIOR CITIZENS	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 8.	EVERGREEN SENIOR CITIZENS	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 9.	ESCUELA #27	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST. 10.	ESCUELA #21	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 11.	ESCUELA #21	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 12.	ESCUELA #21	INMAN AVE., COLONIA
DIST. 13.	ESCUELA #27	PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST. 14.	KENNEDY PARK (Escuela #24)	GOODRICH ST., ISELIN
DIST. 15.	KENNEDY PARK (Escuela #24)	GOODRICH ST., ISELIN
DIST. 16.	ESCUELA #22	IRA AVE., COLONIA
DIST. 17.	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN

**Marca cambios de urnas electorales

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

•COMO PIENSA UN CUBANO QUE VIVE EN LA ISLA SOBRE EL BLOQUEO Y EL EMBARGO •LA BATALLA POR LA CONFIRMACION DE ESTRADA •RECONOCIDA CLARA NIBOT POR EL COMITE NACIONAL REPUBLICANO •RESPUESTA AL SEÑOR DONATO J. PEREZ •DESAYUNO DEL C.N.P. (e) a JOSE ROHAIDY •NOTICIAS RAPIDAS

COMO PIENSA UN CUBANO QUE VIVE EN LA ISLA SOBRE EL BLOQUEO Y EL EMBARGO

Los que vivimosd en la Isla sufrimos el Bloqueo de multiples formas y que conste, no es el Americano, pero si es mas ferreo e inhumano que todos los bloqueos reconocidos en el mundo.

Tenemos totalmente bloqueada la Libertad de Expresión, pues basta con expresarte en contra de las arbitrariedades del desgobierno y ya eres un dicidente sin derecho ni protección. Tenemos bloqueada la Libertad de movimiento ningún cubano puede moverse libremente dentro de la isla y mucho menos pretender salir fuera del país, en Cuba las permutas de viviendas, solo se pueden hacer si las autoriza el estado y si esta es para otro pueblo tiene que estar mas que justificada y como la anterior aprovada por el estado; si es para la capital solo lo pueden hacer los que van como funcionarios del estado que van a trabajar personalmente a esta, a un simple ciudadano le esta prohivido mudarse a la capital aunque sea para la casa de un familiar, aunque no se conciva esto ha traído los ilegales en la capital, algunos ya han sido deportados a su pueblo de origen.

Los cubanos tenemos bloqueada la adquisición de articulos tales como. un carro nuevo que es solo privilegio de altos dirigentes y en casos extraordinarios a deportistas de logros internacionales al igual que artistas en general. Individuos que han cumplido misiones internacionalistas de ayuda técnica por la cantidad de divisas que aportan al gobierno estos tres últimos ejemplos: Tenemos la posibilidad de que aquel que es invitado por un familiar a visitarnos en el pais donde reside, después de pasar las mil y una penuria para lograrlo y costarle a este familiar miles de dolares, no podemos llevar a nuestro hogar ningún efecto electro-domestico y lo que lleves por encima de las 44 libras impuesta a los cubanos, tienes que pagar lo que se les antoje, cuando sale bien, en otros casos te lo quitan, lo que les de la gana, esto se lo aplican también al cubano residente en el extranjero que vaya a visitar la familia quo tenga en Cuba.

Tenemos Bloqueada por el propio estado la Moneda Nacional, la que reciven todos los trabajadores aun los que laboran en centros cuyos servicios cobran en divisa. Es el único país del mundo que con esa moneda nacional los ciudadanos no podemos adquirir artículos de primera necesidad y de producción nacional talers como: jabón de tocador y lavar, detergente, pasta dental, desodorante, ropa y calzado y muchos mas pero estos que menciono antes de la despenalización del dólar (1994) el pueblo las adquiria aunque normados y en cantidades insignificantes por moneda nacional que es la que se recibe como salario y que al convertirla en divisa en los propios centros de cambio del estado es a razón de $ 26,00 pesos cubanos por dólar.

El Embargo interno que el regimen ha impuesto a cada uno de los que vivimos en la Isla, es mil veces mayor que el que vociferean le a impuesto a Cuba los EE. UU. Embargo total de la libre instruccion escogida para nuesgtros hijos, el que comienza tarde lo hace a los 5 años de edad obligado para ir al Pre-Escolar, los mas fatales comienzan el primer año de vida en los círculos infantiles, ya que lo que le enseñan en ambos centros, es a decir " Pioneros por el comunismo, seremos como el Ché " no tubieron ni siguiera la delicadesa de escojer un patriota cubano para que nuesgtros hijos quieran imitarlos, desde esta temprana edad le van embargando las ideas.. Los cubanos de la Isla tenemos embargados todos los bienes, no importa título de propiedad, ni el tiempo que hace que lo posee, no puede vender mas que alestado tu casa, auto, moto, tierras, etc., lo que indica que nada es libremente tuyo.

Los trabajadores por cuenta propia que resurgieron en Cuba despuès de la caída del campo socialista tienen embargadas la mayor parte de sus ganancias ya que los obligan a justificar la materia prima con tickes de la tienda por divisa donde cada dÀlar le cuesta $ 26.00 pesos cubanos a men de los impuestos excesivos y las multas arbitrarias y hasta el soborno a inspectores.

El Cubano que abandona la Isla es el único en el mundo que le es embargado todo lo que posee, incluso hasta con cinco años de efecto retroactivo, aunque su salida sea por problemas economicos como se han empeñado en llamarlo últimamente. Con los ejemplos antes expuesto y que no son la totalidad del Bloqueo y el Embargo Interno a que estamos sometidos los cubanos que mal vivimos en la Isla, no queda duda que estos, apoyados por una ferrea represión, han hecho del pueblo cubano, otrora emprendedor y entusiasta un pueblo desorgaqnizado y falta de perspectivas.

Que Dios permita la ruptura de este yugo opresor para que Cuba vuelva a florecer con toda la intensidad de un pueblo valiente, subyugado por mas de cuarenta años por una dictadura comunista.

LA BATALLA POR LA CONFIRMACION DE ESTRADA

Sigue la fuerte batalla en el Senado por la confirmación del Candidato Hispano Hondureño Miguel Estrada, el cual fue nommado por el Presidente Busch, a la Corte de Apelaciones del Distrito Columbia, lo que se considera la antesala a la Corte Suprema. La lucha es larga e intensa porque ya Estrada tiene de antemano los 51 votos Republicanos para su confirmación y solo le hacen falta 9 votos para tener los 60 votos requeridos. Los Democratas en el Senado han creado un " FILIBUSTEO " para la votación y en dias pasados el debate del llamado FILIBUSTEO, llego a pasar de las doce de la noche, el Chairman del Comité Judicial el Senador Republicano ORIN HATCH, que declaro, no se iba hasta que no fuese la votación resaltó las enormes calificaciones de Estrada y declaro " la única razón por lo que los Democratas no quieren votar y aprovarlo es porque fue nominado por un Presidente Republicano. Estrada tiene el respaldo de la comunidad hispana en general que se siente orgullosa de tener uno de los suyos a este nivel y tan calificado. Estrada un Hispano Republicano graduado con honores de la Universidad de Harvard y Columbia, merece ser confirmado, ya no hay razón para este " FILIBUSTEO " terminó diciendo el Senador Hatch, al cual siguieron varios Senadores Republicanos resaltando a Estrada y recalcando que hay muchos grupos hispanos entre ellos la Camara de Comercio Hispana Nacional, El Hispano Bar Association, la Organización LULA, la Asamblea Nacional Republicana y en ésta area la Organización Republicaha Hispana del Condado Bergen, que apoyan a Estrada y siguen esperando despues de dos años que acaben de votar por este hispano calificado que es un orgullo de esta nación.

Sabemos que los Democratas no quieren darle ese triunfo al Presidente Bush, pero son tan cobardes que no se atreven a votar en contra de Estrada por miedo a ser culpados e identificados con esta injusticia.

Los Hispanos deben llamar a los Senadores y dejarle saber que Estrada debe ser aprovado por que no hay ninguna razón para no hacerlo.

INOLVIDABLE HOMENAJE A CELIA CRUZ

MIAMI.- Pocas veces el público hispano ha visto por TV un programa tan bueno, extraordinario y emotivo como el gran musical que TELEMUNDO Canal 47 le dedicó a Su Majestad Celia Cruz en lo que seguramente fue un record de teleaudiencia en nuestros medios. El programa perfectamente coordinado, con una gran orquesta y muchos artistas de primera calidad fue un desfile de elegantes personajes. No podemos mencionar a todas las grandes figuras de diversos países que cantaron, saludaron, acudieron hasta el cierre SENSACIONAL de Gloria Gaynor con su famosa canción "Sobreviviré" interpretada al final por toda la compañía en diversos estilos, mientras aplausos sonaban y lágrimas rodaban entre presentes y televidentes. Celia lucia alternativamente afectada y alegre pero fue una regia función homenaje en vida muy merecido y fabuloso para la gran estrella cubana de todos los tiempos. ¡AZUCAR!

ASOCIACION PRO-CUBA
VELADA CONMEMORATIVA
Aniversario Playa Girón

JUEVES 17 ABRIL 7.30 PM

9-13 Morrell Street, Elizabeth
ENTRADA GRATIS
Coincidiendo con el 35 aniversario de la fundación de Pro-Cuba, velada patriótica conmemorativa del aniversario del desembarco de la Brigada 2506 en Playa Girón.
Hablará la Lic. Alba Herrera Rohdes.

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

CAMPEONATO DE BOLOS

FAIR LAWN,NJ.- Con la participación de 268 jugadores de 13 ligas concluyó el campeonato de bolos "Copa Independencia Dominicana", ganado por "Hermanos Unidos de Queens" (arriba). Hilton Núnez y José Gómez (debajo) lanzaron las bolas de inauguración. (Fotos cortesía de Rafael Herrera)

APERTURA EN LA LIGA "CLEMENTE"

NEWARK,NJ.- Durante el fin de semana se reunieron los dirigentes de las Pequeñas Ligas de Beisbol "Roberto Clemente" para preparar los detalles de la inauguración del campeonato del presente año, el próximo 26 de abril.

Las ceremonias comenzarán con el desfile conjunto de los peloteros de las Ligas Cerone y Clemente desde la escuela que lleva el nombre del difunto atleta puertorriqueño en Summer Avenue hasta el parque Branch Brook de la calle Lake donde se desarrollarán los juegos. La Liga está presidida por Félix Padilla, tiene equipos masculinos para las edades de 6 a 14 años y una sección femenina de softball que coordina Awilda Olivo. Para detalles llamar al teléfono (973) 715-6709.

Firmó con los Bears: NEWARK,NJ.- El jugador de cuadro Eddy Martínez firmó con los "Osos" de Newark para esta temporada en la Liga Atlántica. También firmaron el lanzador zurdo Kris Kozlowski y el receptor Jay LaFlair.

Neoyorquino busca corona: QUEENS.- El peso pluma Kevin Kelly, vecino de Flushing, Queens, tiene un record de 54 ganados, 5 perdidos y 2 tablas y buscará la corona mundial que posee el mexicano Marco Antonio Barrera (56-3) durante una pelea el 12 de abril en el MGM de Las Vegas.

COPA DE BOLOS INDEPENDENCIA REP. DOMINICANA

ELIZABETH,NJ.- El equipo de la Liga "Hermanos Unidos de Queens" dirigido por Gilberto Fermín y Sully Bermúdez ganó el XVII Torneo de Bolos "Copa Independencia Dominicana" jugado durante el fin de semana. Trece ligas de diversas ciudades y estados participaron reuniendo a 268 boleadores, entre los cuales se destacaron el propio Gilberto Fermín con 274 tantos y Bermúdez quien completó 696 en la serie, además de Julio Zambrano, Donna Mussing y José Pérez. En total los campeones derribaron 11,334 pines según informa el foto-periodista Rafael Herrera, seguidos en ese orden por los equipos de las Ligas Continental, "27 de febrero", "30 de marzo", Las Antillas, Deportivo Dominicano, Casa Dominicana, Club Duarte, Quisqueya Sports, Los Bravos, Cibaeña y Casa Quisqueya. En la rama femenina ganó dos trofeos Verónica Quiñones, seguida por Jessy Ortega y Dolores Fermín. La competencia se dedicó a Hilton Núñez, de la Selección Nacional, hubo distribución de placas y trofeos y habló José del Tejo, presidente de ADOBUSA.

MAL COMIENZO PARA EL LANZADOR CUBANO JOSE CONTRERAS

Hace pocos dias comenzaron los Entrenamientos de primavera y con ello la puesta en forma de los jugadores que tendran las responsabilidad de sus respectivos equipos en la proxima temperada de las Mayores, y el lanzador cubano Jose Contreras quien recientemente fuera firmado por los Yankees por cuatro temporadas y la millonaria suma de 32 millones de dolares hizo su primera aparicion en estos juegos pre-temporadas, Contreras quien viene precedido de mucha fama como lanzador segun los entendidos en estas tareas, no tuvo mucha suerte en su debut de primavera y le batearon libremente permitiendo incluso un cuadrangulas con las bases congestionada, claro eso no significa que este joven lanzador cubano no sea un excelente serpentinero pero eso desconcierta mucho mas cuando se tiene esas recomendaciones del mismo, la temporada aun no a dado comienzo en la Gran Carpa, y tanto el Sr.Streimbergner , como el Manager, Joe Torrez, confian en que Contreras rendira lo que de el se espera, pero parece que en esta su nueva vida en estas tierras de libertad a Contrera , no le esta acompañando mucho la suerte, pues acaba de recibir la noticia desde Cuba, que su padre el Sr.Florentino Contreras, fue hospitalizado con fuertes dolores de estomago y problemas de presion alta, , Contreras respondio a la prensa, hace pocos dias hablamos via telefonica, y lo encontre bien y con buen animo, y como siempre dandome consejos, sobre lo que debo o no hacer, mi padre siempre ha sido mi entrenador #1, y espero en Dios, se reponga de este pequeño problema, Contreras al cierre de esta edicion estaba señalado para lanzar frente al Boston , en los terrenos de Fort Myers, en la Florida, suerte le deseamos a Jose Contreras....

FIESTA BRAVA

Por: Pablo Laserna

Tal y como hemos venido haciendo desde el comienzo de esta seccion Fiesta Brava, tanto para los aficionados a esta tradicional fiesta taurina y aun para aquellos que sin serlo pero por simple curiosidad han tenido esta inquietud de conocer de la misma,hoy traigo a esta columna repito la tercera y ultima face de lo que es una corrida de Toros,o lo que se conoce como el TERCER TERCIO.en las ediciones anteriores a esta explicamos lo uq era el prime tercio, y el segundo tercio, dentro de una plaza de toros y en esta edicion repito la parte final de la misma.

Al tomar los trastos,(o sea las herramientas de faena del torero,el capote y el estoque)se inicia la parte mas importante de la lidia (o corrida)la cual generalmente se ve precidida de un brindis ,si bien ustedes recuerdan en los tercios anteriores el torero ya a estas alturas se a dado cuenta de las caracteristicas del animal al que se esta enfrentando,y de acuerdo a ello se da a la tarea de culminar su faena.en esta ocasion la muketa o capote como usted quiera llamarle se conviuerte en las manos del torero el instrumento que trasmitira al publico presente en la plaza su arte y destreza que al final seran las que el publico evalue para otorgarle los trofeos ,Rabo,Orejas,vueltas al ruedo, y en muchas ocasiones si la misma tarea no ha sido digna hasta el abucheo del publico.

El torero inicia sus trabajo de muleta con doblones de castigos,o con pases altos y elegantes,todo depende de la embestida del animal y su bravura,el pase clasico de muleta se llama Natural,se realiza con la muleta en la manoizquierda y el estoque en la derecha,esta suerte seguida de otras se denomina tandas,o series que generalmentees rematada con un pase de pecho,hay otra suertes llamadas manoletinas,molinetes, pendulos,vitolina,martinete,dosantinas etc,etc.estos son los momentos que aprovecha el torero para hacer desplantes y mostrar el dominio que tiene sobre el animal (toro)ya despues de esto el torero ya decide matar el toro pero antes de ello algo muy importante que hace el diestro es Igualar,al toro en otras palabras obligarlo a juntar paralelamente las cuatro patas,de esta forma los omoplatos y escapula del toro se abren para que el estoque penetre sin comp[licacion ningua,,dependiendo de como el diestro mate el toro y con la faena realizada durante la lidia es que se le otorga los trofeos, al mismo, en la proxima les dire las distintas formas que utilizan los toreros para matar el toro,y les hablare de los Diestros mas Famosos a traves de la historia de la tauomaquia, gracias porleerme y Dios les bendiga..

LA TRIBUNA
P.O. [illegible]
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N.J.